

# Luk

## Chapter 3

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

- 1 Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος,  
~に 年 さて 第十五の その 治世の テベリオ カイサル  
[G1722](#) [G2094](#) [G1161](#) [G4003](#) [G3588](#) [G2231](#) [G5086](#) [G2541](#)
- ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετρααρχούντος τῆς  
総督であった ポンテオ ピラトが その ユダヤの そして 領主であった その  
[G2230](#) [G4194](#) [G4091](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G5075](#) [G3588](#)
- Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετρααρχούντος τῆς  
ガリラヤの ヘロデが ピリポ また その 兄弟 彼の 領主であった その  
[G1056](#) [G2264](#) [G5376](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G5075](#) [G3588](#)
- Ἰουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λουσάνιου τῆς Ἀβιληνῆς  
イトリヤ と テラコニテ 地方の そして ルサニヤが その アビレネの  
[G2484](#) [G2532](#) [G5139](#) [G5561](#) [G2532](#) [G3078](#) [G3588](#) [G0009](#)
- τετρααρχούντος,  
領主であった  
[G5075](#)

皇帝テベリオ在位の第十五年、ポンテオ・ピラトがユダヤの総督、ヘロデがガリラヤの領主、その兄弟ピリポがイツリヤ・テラコニテ地方の領主、ルサニヤがアビレネの領主、

- 2 ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην,  
~の-時に 大祭司 アンナス と カヤパの 臨んだ 言葉が 神の ~に ヨハネに  
[G1909](#) [G0749](#) [G0452](#) [G2532](#) [G2533](#) [G1096](#) [G4487](#) [G2316](#) [G1909](#) [G2491](#)
- τὸν Ζαχαρίου υἱὸν, ἐν τῇ ἐρήμῳ.  
その ザカリヤの 子に ~で その 荒野で  
[G3588](#) [G2197](#) [G5207](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

アンナスとカヤパとが大祭司であったとき、神の言が荒野でザカリヤの子ヨハネに臨んだ。

- 3 καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύσσων  
そして 来た ~へ すべての その 周辺-地域に その ヨルダンの 宣べ伝えた  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4066](#) [G3588](#) [G2446](#) [G2784](#)
- βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν;  
バプテスマを 悔い改めの ~のための 赦しの 罪の  
[G0908](#) [G3341](#) [G1519](#) [G0859](#) [G0266](#)

彼はヨルダンのほとりの全地方に行って、罪のゆるしを得させる悔改めのバプテスマを宣べ伝えた。

- 4 ὡς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, Φωνὴ  
~のように 書かれている ~に 書に 言葉の イザヤ その 預言者の 声が  
[G5613](#) [G1125](#) [G1722](#) [G0976](#) [G3056](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G5456](#)
- βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου; εὐθείας ποιεῖτε  
叫ぶ-者の ~で その 荒野で 備えよ その 道を 主の まっすぐに せよ  
[G0994](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2090](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2962](#) [G2117](#) [G4160](#)
- τὰς τρίβους αὐτοῦ.  
その 小道を 彼の  
[G3588](#) [G5147](#) [G0846](#)

それは、預言者イザヤの言葉の書に書いてあるとおりである。すなわち「荒野で呼ばれる者の声がある、『主の道を備えよ、その道筋をまっすぐにせよ』」。

5 πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται;  
すべての 谷は 埋められる そして すべての 山 と 丘は 低くされる  
[G3956](#) [G5327](#) [G4137](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3735](#) [G2532](#) [G1015](#) [G5013](#)

καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθείαν, καὶ αἶ τραχεῖαι εἰς  
そして なる その 曲がった-所は ~に まっすぐな-所に そして その でこぼこな-道は ~に  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4646](#) [G1519](#) [G2117](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5138](#) [G1519](#)

ὁδοὺς λείας;  
道に 平らな  
[G3598](#) [G3006](#)

すべての谷は埋められ、すべての山と丘とは、平らにされ、曲ったところはまっすぐに、わるい道はならされ、

6 καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ.  
そして 見る すべての 肉なる-者は その 救いを その 神の  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G4561](#) [G3588](#) [G4992](#) [G3588](#) [G2316](#)

人はみな神の救を見るであろう」。

7 Ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ,  
言った それゆえ その 出て-来た 群衆に バプテスマを-受けに ~から 彼から  
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G1607](#) [G3793](#) [G0907](#) [G5259](#) [G0846](#)

Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης  
まむしの 子孫よ だれが 教えたのか あなたがたに 逃れることを ~から その 来たるべき  
[G1081](#) [G2191](#) [G5101](#) [G5263](#) [G4771](#) [G5343](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3195](#)

ὀργῆς?  
怒りから  
[G3709](#)

さて、ヨハネは、彼からバプテスマを受けようとして出てきた群衆にむかって言った、「まむしの子らよ、迫ってきている神の怒りから、のがれられると、おまえたちにだれが教えたのか。

8 ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας; καὶ μὴ ἄρξησθε  
結べ だから 実を ふさわしい その 悔い改めに そして ~するな 始めるな  
[G4160](#) [G3767](#) [G2590](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3341](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0756](#)

λέγειν ἐν ἑαυτοῖς, Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ; λέγω γὰρ  
言うことを ~の-中で 自分たちの-中で 父を 持っている その アブラハムを 言う なぜなら  
[G3004](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3004](#) [G1063](#)

ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων, ἐγεῖραι  
あなたがたに ~と できる その 神は ~から これらの 石から これらの 起こすことを  
[G4771](#) [G3754](#) [G1410](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3778](#) [G1453](#)

τέκνα τῷ Ἀβραάμ.  
子孫を その アブラハムの  
[G5043](#) [G3588](#) [G0011](#)

だから、悔改めにふさわしい実を結べ。自分たちの父にはアブラハムがあるなどと、心の中で思ってもみるな。おまえたちに言うておく。神はこれらの石ころからでも、アブラハムの子を起すことができるのだ。

9 ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κείται;  
 すでに また さらに その 斧は ~に その 根に その 木々の 置かれている  
[G2235](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0513](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G1186](#) [G2749](#)

πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλόν, ἐκκόπτεται καὶ εἰς  
 すべての だから 木で ~ない 結ばない 実を 良い 切り倒され そして ~の中に  
[G3956](#) [G3767](#) [G1186](#) [G3361](#) [G4160](#) [G2590](#) [G2570](#) [G1581](#) [G2532](#) [G1519](#)

πῦρ βάλλεται.  
 火の-中に 投げ込まれる  
[G4442](#) [G0906](#)

斧がすでに木の根もとに置かれている。だから、良い実を結ばない木はことごとく切られて、火の中に投げ込まれるのだ。

10 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Τί οὖν ποιήσωμεν?  
 そして 尋ねた 彼に その 群衆は 言って 何を では すべきか  
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3767](#) [G4160](#)

そこで群衆が彼に、「それでは、わたしたちは何をすればよいのですか」と尋ねた。

11 ἀποκριθεὶς δὲ, ἔλεγεν αὐτοῖς, Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδότω τῷ  
 答えて そして 言った 彼らに その 持つ-者は 二つの 下着を 分け与えよ その  
[G0611](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1417](#) [G5509](#) [G3330](#) [G3588](#)

μὴ ἔχοντι; καὶ ὁ ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιείτω.  
 持た-ない 者に そして その 持つ-者は 食べ物を 同じように するように  
[G3361](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1033](#) [G3668](#) [G4160](#)

彼は答えて言った、「下着を二枚もっている者は、持たない者に分けてやりなさい。食物を持っている者も同様にしなさい」。

12 ἦλθον δὲ καὶ τελῶνας βαπτισθῆναι, καὶ εἶπαν πρὸς αὐτόν,  
 来た また さらに 取税人たちも バプテスマを-受けるに そして 言った ~に 彼に  
[G2064](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5057](#) [G0907](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#)

Διδάσκαλε, τί ποιήσωμεν?  
 先生 何を すべきか  
[G1320](#) [G5101](#) [G4160](#)

取税人もバプテスマを受けにきて、彼に言った、「先生、わたしたちは何をすればよいのですか」。

13 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ  
 その しかし 言った ~に 彼らに 何も-余分に 多く ~を-超えて その  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3367](#) [G4119](#) [G3844](#) [G3588](#)

διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε.  
 定められた-ものより あなたがたに 取り立てるな  
[G1299](#) [G4771](#) [G4238](#)

彼らに言った、「きまっているもの以上に取り立ててはいけない」。

14 ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες, Τί ποιήσωμεν καὶ  
 尋ねた また 彼に さらに 兵士たちも 言って 何を すべきか さらに  
[G1905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4754](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2532](#)

ἡμεῖς? καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Μηδένα διασεΐσητε μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ  
 私たちも そして 言った 彼らに だれも 脅し取るな また だまし取るな そして  
[G1473](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3367](#) [G1286](#) [G3366](#) [G4811](#) [G2532](#)

ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.  
 満足せよ その 給与に あなたがたの  
[G0714](#) [G3588](#) [G3800](#) [G4771](#)

兵卒たちもたずねて言った、「では、わたしたちは何をすればよいのですか」。彼は言った、「人をおどかしたり、だまし取ったりしてはいけない。自分の給与で満足していなさい」。

15 Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ, καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς  
 期待していた さて その 民は そして 思い巡らしていた すべての-者が ~の-中で その  
[G4328](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1260](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3588](#)

καρδίαις αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς εἴη  
 心の中 彼らの ~について その ヨハネについて もしかすると ひょっとして 彼が であるか  
[G2588](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3361](#) [G4219](#) [G0846](#) [G1510](#)

ὁ Χριστός,  
 その キリストでは  
[G3588](#) [G5547](#)

民衆は救主を待ち望んでいたので、みな心の中でヨハネのことを、もしかしたらこの人がそれではなからうかと考えていた。

16 ἀπεκρίνατο λέγων πᾶσιν ὁ Ἰωάννης, Ἐγὼ μὲν ὕδατι  
 答えた 言って すべての-者に その ヨハネは 私は 一方では 水で  
[G0611](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1473](#) [G3303](#) [G5204](#)

βαπτίζω ὑμᾶς, ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ  
 バプテスマを-授ける あなたがたに 来られる しかし その より-力ある-方が 私よりも その-方の  
[G0907](#) [G4771](#) [G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2478](#) [G1473](#) [G3739](#)

οὐκ εἰμι ἰκανὸς λύσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ;  
 ~ない 私は ふさわしく 解くことさえ その 履物の-ひもを その 履物の 彼の  
[G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G3089](#) [G3588](#) [G2438](#) [G3588](#) [G5266](#) [G0846](#)

αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, καὶ πυρί;  
 その-方は あなたがたに バプテスマを-授ける ~で 聖 霊と そして 火で  
[G0846](#) [G4771](#) [G0907](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G4442](#)

そこでヨハネはみんなの者にむかって言った、「わたしは水でおまえたちにバプテスマを授けるが、わたしよりも力のあるかたが、おいでになる。わたしには、そのくつのひもを解く値うちもない。このかたは、聖霊と火によっておまえたちにバプテスマをお授けになるであろう。

17 οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ; διακαθαῖραι τὴν ἄλωνα  
 その-方の その 箕は ~に その 手に 彼の 隅々まで-清める その 打ち場を  
[G3739](#) [G3588](#) [G4425](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1245](#) [G3588](#) [G0257](#)

αὐτοῦ, καὶ συναγαγεῖν τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ, τὸ δὲ  
 彼の そして 集める その 麦を ~の-中に その 倉の-中に 彼の しかし その  
[G0846](#) [G2532](#) [G4863](#) [G3588](#) [G4621](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0596](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#)

ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.  
 もみ殻は 焼き尽くす 火で 消えない  
[G0892](#) [G2618](#) [G4442](#) [G0762](#)

また、箕を手にとって、打ち場の麦をふるい分け、麦は倉に納め、からは消えない火で焼き捨てるであろう」。

18 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν, εὐηγγελίζετο τὸν λαόν.  
多くの 実に こうして また 他の-ことも 勧めながら 福音を-宣べ伝えた その 民に  
[G4183](#) [G3303](#) [G3767](#) [G2532](#) [G2087](#) [G3870](#) [G2097](#) [G3588](#) [G2992](#)

こうしてヨハネはほかにもなお、さまざまの勧めをして、民衆に教を説いた。

19 ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετραάρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ  
その しかし ヘロデは その 領主は 咎められて ~から 彼から ~について  
[G3588](#) [G1161](#) [G2264](#) [G3588](#) [G5076](#) [G1651](#) [G5259](#) [G0846](#) [G4012](#)  
Ἡρωδιάδος, τῆς γυναικὸς τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων  
ヘロデヤについて その 妻 その 兄弟の 彼の また ~について すべての  
[G2266](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#)  
ᾧ ἐποίησεν πονηρῶν ὁ Ἡρώδης,  
~のことで 行った 悪い-ことを その ヘロデは  
[G3739](#) [G4160](#) [G4190](#) [G3588](#) [G2264](#)

ところが領主ヘロデは、兄弟の妻ヘロデヤのことで、また自分がしたあらゆる悪事について、ヨハネから非難されていたので、

20 προσέθηκεν καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσιν «καὶ: κατέκλεισεν τὸν Ἰωάννην  
加えた さらに このことを ~に すべてに すなわち 閉じ込めた その ヨハネを  
[G4369](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1909](#) [G3956](#) [G2532](#) [G2623](#) [G3588](#) [G2491](#)  
ἐν φυλακῇ.  
~の-中に 牢の-中に  
[G1722](#) [G5438](#)

彼を獄に閉じ込めて、いろいろな悪事の上に、もう一つこの悪事を重ねた。

21 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι, ἅπαντα τὸν λαόν, καὶ  
起こった さて ~の-時に その バプテスマを-受けた-時 すべての その 民が そして  
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0907](#) [G0537](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#)  
Ἰησοῦ βαπτισθέντος, καὶ προσευχομένου, ἀνεωχθῆναι τὸν οὐρανόν,  
イエスも バプテスマを-受け そして 祈っていると 開かれた その 天が  
[G2424](#) [G0907](#) [G2532](#) [G4336](#) [G0455](#) [G3588](#) [G3772](#)

さて、民衆がみなバプテスマを受けたとき、イエスもバプテスマを受けて祈っておられると、天が開けて、

22 καὶ καταβῆναι τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον σωματικῶ εἶδει, ὡς περιστερὰν,  
そして 降りて-来た その 御霊が その 聖なる 体の-ような 姿で まるで 鳩の-ように  
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4984](#) [G1491](#) [G5613](#) [G4058](#)  
ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνῆν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι, Σὺ εἶ ὁ  
~の-上に 彼の-上に そして 声が ~から 天から あった あなたは である その  
[G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1096](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#)  
Υἱός μου, ὁ ἀγαπητός; ἐν σοὶ εὐδόκησα.  
わが-子 わたしの その 愛する-者 ~を-もって あなたを わたしは-喜ぶ  
[G5207](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0027](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2106](#)

聖霊がはどのような姿をとってイエスの上に下り、そして天から声がした、「あなたはわたしの愛する子、わたしの心にかなる者である」。

23 Καὶ αὐτὸς ἦν Ἰησοῦς ἀρχόμενος ὡσεὶ ἐτῶν τριάκοντα, ὧν υἱός,  
そして 彼自身 であった イエスは 始めた-時 およそ 歳の 三十 であった 子  
[G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2424](#) [G0756](#) [G5616](#) [G2094](#) [G5144](#) [G1510](#) [G5207](#)

ὡς ἐνομιζέτο, Ἰωσήφ, τοῦ Ἠλὶ,  
〜と 思われていた ヨセフの その エリの  
[G5613](#) [G3543](#) [G2501](#) [G3588](#) [G2242](#)

イエスが宣教をはじめられたのは、年およそ三十歳の時であって、人々の考えによれば、ヨセフの子であった。ヨセフはヘリの子、

24 τοῦ Μαθθαί, τοῦ Λευὶ, τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἰανναί, τοῦ Ἰωσήφ,  
その マタテの その レビの その メルキの その ヤンナイの その ヨセフの  
[G3588](#) [G3158](#) [G3588](#) [G3017](#) [G3588](#) [G3197](#) [G3588](#) [G2388](#) [G3588](#) [G2501](#)

それから、さかのぼって、マタテ、レビ、メルキ、ヤンナイ、ヨセフ、

25 τοῦ Ματθαίου, τοῦ Ἀμῶς, τοῦ Ναοὺμ, τοῦ Ἑσλὶ, τοῦ Ναγγαί,  
その マタテヤの その アモスの その ナホムの その エスリの その ナガイの  
[G3588](#) [G3161](#) [G3588](#) [G0301](#) [G3588](#) [G3486](#) [G3588](#) [G2069](#) [G3588](#) [G3477](#)

マタテヤ、アモス、ナホム、エスリ、ナンガイ、

26 τοῦ Μαὰθ, τοῦ Ματθαίου, τοῦ Σεμεῖν, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰωδὰ,  
その マアテの その マタテヤの その セメインの その ヨセクの その ヨダの  
[G3588](#) [G3092](#) [G3588](#) [G3161](#) [G3588](#) [G4584](#) [G3588](#) [G2501](#) [G3588](#) [G2448](#)

マハテ、マタテヤ、シメイ、ヨセク、ヨダ、

27 τοῦ Ἰωανὰν, τοῦ Ῥησὰ, τοῦ Ζοροβάβελ, τοῦ Σαλαθιήλ, τοῦ Νηρὶ,  
その ヨハナンの その レサの その ゾロバベルの その サラテルの その ネリの  
[G3588](#) [G2490](#) [G3588](#) [G4488](#) [G3588](#) [G2216](#) [G3588](#) [G4528](#) [G3588](#) [G3518](#)

ヨハナン、レサ、ゾロバベル、サラテル、ネリ、

28 τοῦ Μελχὶ, τοῦ Ἀδδὶ, τοῦ Κωσὰμ, τοῦ Ἐλμαδὰμ, τοῦ Ἠρ,  
その メルキの その アデの その コサムの その エルマダムの その エルの  
[G3588](#) [G3197](#) [G3588](#) [G0078](#) [G3588](#) [G2973](#) [G3588](#) [G1678](#) [G3588](#) [G2262](#)

メルキ、アデイ、コサム、エルマダム、エル、

29 τοῦ Ἰησοῦ, τοῦ Ἐλιέζερ, τοῦ Ἰωρίμ, τοῦ Μαθθαί, τοῦ Λευὶ,  
その ヨシュアの その エリエゼルの その ヨリムの その マタテの その レビの  
[G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1663](#) [G3588](#) [G2497](#) [G3588](#) [G3158](#) [G3588](#) [G3017](#)

ヨシュア、エリエゼル、ヨリム、マタテ、レビ、

30 τοῦ Συμεὼν, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰωνὰμ, τοῦ Ἐλιακίμ,  
その シメオンの その ユダの その ヨセフの その ヨナムの その エリヤキムの  
[G3588](#) [G4826](#) [G3588](#) [G2455](#) [G3588](#) [G2501](#) [G3588](#) [G2494](#) [G3588](#) [G1662](#)

シメオン、ユダ、ヨセフ、ヨナム、エリヤキム、

31 τοῦ Μελεὰ, τοῦ Μεννὰ, τοῦ Ματθαῖ, τοῦ Ναθαὺ, τοῦ Δαυίδ,  
その メレヤの その メンナの その マタタの その ナタンの その ダビデの  
[G3588](#) [G3190](#) [G3588](#) [G3104](#) [G3588](#) [G3160](#) [G3588](#) [G3481](#) [G3588](#) [G1138](#)

メレヤ、メナ、マタタ、ナタン、ダビデ、

32 τοῦ Ἰεσσαὶ, τοῦ Ἰωβήδ, τοῦ Βοὸς, τοῦ Σαλὰ, τοῦ Ναασσῶν,  
その エッサイの その オベデの その ボアズの その サラの その ナアソンの  
[G3588](#) [G2421](#) [G3588](#) [G5601](#) [G3588](#) [G1003](#) [G3588](#) [G4527](#) [G3588](#) [G3476](#)

エッサイ、オベデ、ボアズ、サラ、ナアソン、

- 33 τοῦ Ἀμινὰδᾶβ, τοῦ Ἀδμὶν, τοῦ Ἀρνὶ, τοῦ Ἑσρώμ, τοῦ Φαρὲς,  
その アミナダブの その アデミンの その アルニの その ヘスロンの その パレスの  
[G3588](#) [G0284](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G0689](#) [G3588](#) [G2074](#) [G3588](#) [G5329](#)
- τοῦ Ἰούδα,  
その ユダの  
[G3588](#) [G2455](#)

アミナダブ、アデミン、アルニ、エスロン、パレス、ユダ、

- 34 τοῦ Ἰακώβ, τοῦ Ἰσαὰκ, τοῦ Ἀβραὰμ, τοῦ Θάρα, τοῦ Ναχώρ,  
その ヤコブの その イサクの その アブラハムの その テラの その ナホルの  
[G3588](#) [G2384](#) [G3588](#) [G2464](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3588](#) [G2291](#) [G3588](#) [G3493](#)

ヤコブ、イサク、アブラハム、テラ、ナホル、

- 35 τοῦ Σερούχ, τοῦ Ῥαγαῦ, τοῦ Φάλεκ, τοῦ Ἔβερ, τοῦ Σαλὰ,  
その セルグの その ラガウの その パレグの その エベルの その サラの  
[G3588](#) [G4562](#) [G3588](#) [G4466](#) [G3588](#) [G5317](#) [G3588](#) [G1443](#) [G3588](#) [G4527](#)

セルグ、レウ、ペレグ、エベル、サラ、

- 36 τοῦ Καϊνὰμ, τοῦ Ἀρφαξὰδ, τοῦ Σὴμ, τοῦ Νῶε, τοῦ Λάμεχ,  
その カイナンの その アルパクサデの その セムの その ノアの その ラメクの  
[G3588](#) [G2536](#) [G3588](#) [G0742](#) [G3588](#) [G4590](#) [G3588](#) [G3575](#) [G3588](#) [G2984](#)

カイナン、アルパクサデ、セム、ノア、ラメク、

- 37 τοῦ Μαθουσαλὰ, τοῦ Ἐνώχ, τοῦ Ἰάρετ, τοῦ Μαλελεήλ, τοῦ Καϊνὰμ,  
その メトセラの その エノクの その ヤレデの その マハラレルの その カイナンの  
[G3588](#) [G3103](#) [G3588](#) [G1802](#) [G3588](#) [G2391](#) [G3588](#) [G3121](#) [G3588](#) [G2536](#)

メトセラ、エノク、ヤレデ、マハラレル、カイナン、

- 38 τοῦ Ἐνώς, τοῦ Σὴθ, τοῦ Ἀδὰμ, τοῦ Θεοῦ.  
その エノシュの その セツの その アダムの その 神の  
[G3588](#) [G1800](#) [G3588](#) [G4589](#) [G3588](#) [G0076](#) [G3588](#) [G2316](#)

エノス、セツ、アダム、そして神にいたる。